

case, measures to ensure an immediate intervention in the event of an emergency must be implemented by the operator and, if applicable, approved by the operator's board of directors.”

**3.** Section 33 is amended by replacing the second paragraph by the following:

“Every person providing supervision pursuant to the first paragraph must hold the attestations referred to in subparagraphs 1 and 2 of the first paragraph of section 22.”

**4.** Section 83 is amended by replacing

- (1) “31 December 2013” by “31 December 2014”;
- (2) “30 June 2014” by “30 June 2015”;
- (3) “30 June 2013” by “30 June 2014”.

**5.** Section 85 is amended by replacing “the first paragraph” in the first paragraph by “the first and third paragraphs”.

**6.** Section 86 is revoked.

**7.** Section 88 is amended in paragraph 2 by replacing

- (1) “; section 34 and the second paragraph of sections 30 and 33” by “and section 34,”;
- (2) “1 November 2015” by “1 November 2016”.

**8.** This Regulation comes into force on 1 June 2014.

3164

## Draft Regulation

An Act respecting health services and social services (chapter S-4.2)

### Information to be provided by institutions —Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the information that institutions must provide to the Minister of Health and Social Services, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to determine what information, of a personal nature or not, concerning the needs for and the use of services must be sent to the Minister of Health and Social Services by public institutions or private institutions under agreement that have conducted the identification or assessment of a user's loss of autonomy using recognized tools, whether or not the identification or assessment actually shows a loss of autonomy, or that provide services to a user by reason of his or her loss of autonomy, even if no prior identification or assessment was conducted. The objective is to help the Minister better understand that clientele and their needs in the exercise of the functions under section 431 of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2), in particular to allocate human, material, information, technological and financial resources equitably among the regions, and to assess and evaluate health and social services.

The draft Regulation will have no impact on the public and enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Danielle Benoit, coordinator, Unité des orientations des services aux aînés, Direction générale adjointe des services aux aînés, Ministère de la Santé et des Services sociaux, 1075, chemin Sainte-Foy, 8<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1S 2M1; telephone: 418 266-6860; email: danielle.benoit@msss.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the matter is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Health and Social Services, 1075, chemin Sainte-Foy, 15<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1S 2M1.

RÉJEAN HÉBERT,  
*Minister of Health and Social Services*

## Regulation to amend the Regulation respecting the information that institutions must provide to the Minister of Health and Social Services

An Act respecting health services and social services (chapter S-4.2, s. 433 and s. 505, par. 26)

**1.** The Regulation respecting the information that institutions must provide to the Minister of Health and Social Services (chapter S-4.2, r. 23) is amended by inserting the following after section 5.2:

“5.3. A public institution or a private institution under agreement that conducted the identification or assessment of a user’s loss of autonomy using recognized tools, whether or not the identification or assessment actually shows a loss of autonomy, or that provides services to a user by reason of his or her loss of autonomy, even if no prior identification or assessment was conducted, provides the Minister with the information listed in Schedule VII in respect of that user, provided that the institution collects the information.”.

**2.** Section 6 is amended

(1) by inserting “and 5.3” after “5.1”;

(2) by adding the following at the end of subparagraph 1 of the first paragraph:

“(f) the code of the municipality where the user’s residence is located.”.

**3.** The following is added after section 6:

“6.1. Despite sections 2 to 5.3, the institutions referred to therein are required to provide the information prescribed therein only from the moment they have access to the information asset indicated by the Minister.”.

**4.** The following Schedule is added after Schedule VI:

“**SCHEDULE VII**

**1.** The institution referred to in section 5.3 provides the following information:

(1) concerning the user:

(a) the name of the user’s mother;

(b) the reason for which the user’s health insurance number cannot be provided, where applicable;

(c) the date of death, where applicable;

(d) the address of the user’s permanent place of residence;

(e) the address and code of the municipality of the place where the user is staying, where applicable;

(2) concerning any identification of the user’s loss of autonomy using the tool Prisma-7:

(a) the care and service program and the centre or sub-centre of activities to which the identification is associated;

(b) the dates of beginning and end of the association of the identification with the centre or sub-centre of activities;

(c) the dates of beginning and end of the user’s participation in the care and service program;

(d) the sequential number assigned to the identification;

(e) the date on which identification began and the date on which it is completed;

(f) the result of the identification;

(g) the permit number of the institution where the identification was conducted;

(h) the number, on the institution’s permit, of the facility where the identification was conducted;

(3) concerning any assessment of the user’s loss of autonomy using the multi-clientele assessment tool (OEMC) or the functional autonomy measurement system (SMAF) exclusively;

(a) the assessment model used;

(b) the care and service program and the centre or sub-centre of activities to which the assessment is associated;

(c) the dates of beginning and end of the association of the assessment with the centre or sub-centre of activities;

(d) the dates of beginning and end of the user’s participation in the care and service program;

(e) the sequential number assigned to the assessment;

(f) the date on which assessment began and the date on which it is completed;

(g) upon any provision of information, the history of the statements of realization of the assessment and the dates on which those statements of realization have changed;

(h) the result of the computation of the SMAF;

(i) the results of the computation of incapacity and handicap for each element of the SMAF;

(j) the type of resource-person who renders services to the user with respect to each element of the SMAF and an indication of the resource’s stability for each of those elements;

- (k) the Iso-SMAF profile;
  - (l) the Euclidean distance;
  - (m) the employment title of the provider who conducted the assessment;
  - (n) the permit number of the institution where the assessment was conducted;
  - (o) the number, on the institution's permit, of the facility where the assessment was carried out;
- (4) concerning any individualized service plan or intervention plan established for the user and any new version of those plans:
- (a) the type of plan;
  - (b) the care and service program and the centre or sub-centre of activities to which the plan is associated;
  - (c) the dates of beginning and end of the association of the plan with the centre or sub-centre of activities;
  - (d) the date of beginning and end of the user's participation in the care and service program;
  - (e) the sequential number assigned to the plan;
  - (f) the version number;
  - (g) the goal of the plan;
  - (h) the date of creation of the plan version and the date on which it was completed;
  - (i) the date on which the plan was developed;
  - (j) upon any provision of information, the history of the statements of conduct of the plan and the dates on which those statements of conduct have changed;
  - (k) the acts to be performed, identified on the plan, and the category to which they are related, their frequency, their dates of beginning and end, the time allocated to them, the place where they are performed, the type of provider assigned to them, the centre and sub-centre of activities to which they are associated at the time of planning, the identity of their provider, and the link between the provider and the user, where applicable;
  - (l) the date of any revision of the plan;
  - (m) the degree of achievement of the objectives per type of act;

- (n) the degree of acceptance of the plan by the user;
  - (o) the employment title of the provider in charge of the plan;
  - (p) a mention that the case was assigned to a case manager or a pivotal provider and the dates of beginning and end of the assignment of the case to any case manager or pivotal provider;
  - (q) the permit number of the institution where the plan was carried out;
  - (r) the number, on the institution's permit, of the facility where the plan was carried out;
- (5) concerning any transmission of information to the Minister:
- (a) the permit number of the institution from which the data is provided;
  - (b) the code of the health region from which the information originates;
  - (c) the date of transmission;
  - (d) the number assigned to the transmission;
  - (e) the dates on which the period concerned begins and ends.”.

**5.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3165

## Draft Regulation

An Act respecting the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation  
(chapter M-14)

### Registration of agricultural operations and payment of property taxes and compensations — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the registration of agricultural operations and the payment of property taxes and compensations, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.